



Most Precious Blood Parish

Giáo Xứ Máu Châu Báu Chúa

445 White Horse Pike – West Collingswood, NJ 08107

Phone: (856) 854-0364 – Fax: (856) 869-5129

*Parish Facebook Page: [Facebook.com/mpbparish2](https://www.facebook.com/mpbparish2)

*Website: www.mpbparish.org - *Email: mpbparish@yahoo.com

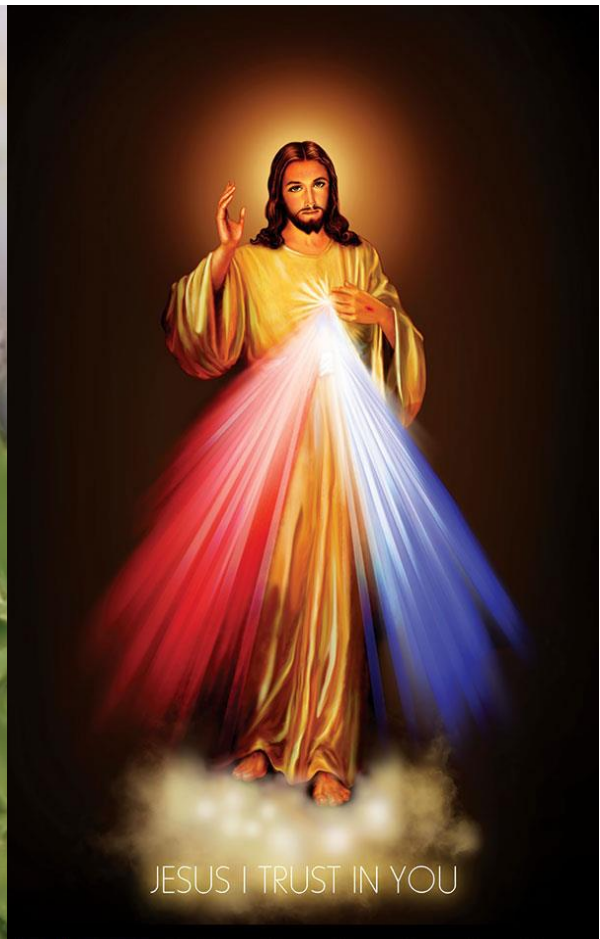
2nd Sunday of Easter

SUNDAY OF DIVINE MERCY

Chúa Nhật Tuần II Mùa Phục Sinh - Năm B

CHÚA NHẬT LÒNG CHÚA THƯƠNG XÓT

April 7th, 2024



"Peace be with you."

"Bình an ở cùng các con."

Rev. Raymond Sơn Trần, CSF, Pastor
Rev. Cyrille Lợi Đ. Trần, CSF, Parochial Vicar

Rectory Office Hours:
Monday-Friday: 9AM-12PM & 1PM-5PM

Mrs. Như Q. Nguyễn, C.R.E
Mr. Việt Lê, Vietnamese School

Part Time Parish Secretary:
Nancy Nguyen, Alysa Do, Hung Doan

SCHEDULE OF SERVICES

Saturday Morning: 8:30AM (Vietnamese)

Saturday Vigil: 5:00PM (English)

Sunday: 7:30AM (Vietnamese),
9:00AM (English) & 10:30AM (Vietnamese)

Holy Day: Vigil: 7:00PM (Bilingual),

Day: 8:30AM (English), 7:00PM (Vietnamese)

Monday-Friday: 8:30AM (English)

Monday - Friday: 6:00PM (Vietnamese)

Baptism - 12:00PM Every Sundays (English)

Please contact the rectory to schedule a date.

Rửa Tội - 12:00PM Mỗi Chúa Nhật (tiếng Việt).

Xin liên lạc Giáo Xứ một tháng trước khi rửa tội.

Reconciliation - Saturday: 4:15-4:45PM and

Sunday: 8:30-8:50AM or by appointment.

Giải Tội - Chiều thứ bảy từ 4:15-4:45PM -

Sáng Chúa Nhật: Từ 8:30AM-8:50AM và từ
10:00AM-10:20AM hoặc có thể làm hẹn.

Marriage - The Diocese asks that we take at least a year to prepare for this special Sacrament. Please contact one of your priests for further information.

Hôn Phối - Theo luật Giáo Phận, những ai dự định cử hành lễ hôn phối tại nhà thờ, phải đến thảo luận với Cha Xứ ít nhất là một năm trước khi quyết định ngày cưới.

Anointing of the Sick - In case of serious illness please contact one of the priests who will administer the Sacrament. Kindly call the Rectory to have a loved one placed on the Sick List.

Xức Dầu Bệnh Nhân - Trong trường hợp nguy tử, xin gọi cho Giáo Xứ bất cứ lúc nào. Ngày Chúa Nhật hoặc ngày thường, các Thừa Tác Viên Thánh Thể sẽ đến trao Mình Thánh Chúa cho bệnh nhân hoặc người già yếu.

PARISH MEMBERSHIP:

New parishioners are asked to register at the Rectory as soon as possible. Being registered in the Parish is most helpful should you need a letter of eligibility to be a sponsor or God-parent or for a letter of reference. Please notify the rectory office if you leave the Parish or change address.

EUCCHARISTIC ADORATION:

HOLY HOUR is every First Friday of every month 9:00AM-10:00AM in English.

Chuỗi Lòng Thương Xót Chúa và Châu Thánh

Thế: Mỗi Thứ Sáu hàng tuần bằng tiếng Việt từ 5:30PM-6:00PM.

KNIGHTS OF COLUMBUS COUNCIL #5113:

For membership or questions, please contact Ray Czarkowski (856) 869-3333 or Vinh Ha.

VIETNAMESE LANGUAGE CLASS:

Classes are held from 10:00AM to 12:00PM every Saturday during the school year. Trường Việt Ngữ cho các lớp từ 10:00AM-12:00PM Thứ Bảy hàng tuần (trừ mùa hè).

RELIGIOUS EDUCATION PROGRAM:

Grades 1 - 8 from 10:15AM to 11:30AM every Sunday from September to May. All Religious Education classes are in the parish school.

RITE OF CHISTIAN INITIATION OF ADULT:

For those seeking to become Catholic or to receive sacraments they may have missed as children, please contact Fr. Joseph or Fr. Raymond at the parish office for more information. *Những ai muốn tham dự Khóa Giáo Lý Dự Tông để gia nhập đạo Công Giáo, hoặc lãnh nhận các bí tích khác, xin vui lòng liên lạc với cha xứ Giuse hoặc cha Raymond Sơn để biết thêm chi tiết.*

CONSIDERING MAKING A WILL? Kindly remember your parish of Most Precious Blood, Collingswood, NJ. Xin nhớ đến Giáo Xứ trong “di chúc” của quý vị.

2nd Sunday of Easter – B – Chúa Nhật Tuần II Mùa Phục Sinh



SUNDAY MINISTRY SCHEDULE Phận Vụ Trong các Thánh Lễ Chúa Nhật

<p>Saturday, April 6th – Vigil Mass 5PM: (English)</p> <ul style="list-style-type: none">• Mass for the people of the parish
<p>April 7th – 2nd Sunday of Easter Chúa Nhật Tuần II Mùa Phục Sinh</p> <p>7:30AM: (Tiếng Việt)</p> <ul style="list-style-type: none">† LH Gioan Baotixita (Bình Nguyễn xin)† LH Augustino và Annê (Phan Chúc xin)† LH Annê Ng. Thị Mỹ Hón (Hạnh và các cháu xin)† LH Giuse (Bình Nguyễn xin)† LH Annê Hón và Isave Loan (Trúc Nguyễn xin)† LH Maria Madalena Ánh Nguyệt (GD Tình+Ánh xin) <ul style="list-style-type: none">• Xin cho GD đi đường bằng an (GD Bàng Hoàng xin)• Tạ ơn Chúa và cầu bình an (Tammy xin) <p>9:00AM: (English)</p> <ul style="list-style-type: none">† Kathryn Egan Pommer (Req. by Pommer Family)† LH. Agnes Tuyết Anh Đặng (GD ông Đông Trần xin)† Fr. Innate Demarco (Req. by: Pet & Mike Hendrick) <ul style="list-style-type: none">• Tạ ơn Chúa và Đức Mẹ (Req. by: Thi Trần) <p>10:30AM: (Tiếng Việt)</p> <ul style="list-style-type: none">† LH Anphongso Nguyễn Hữu Bài (Gia đình xin)† LH Agata AnhThư Đặng (GD xin)† LH Giuse Vũ Xuân Minh (Cúc Nguyễn xin)† Các đảng LH. (Cúc Nguyễn xin)† LH Gioan Lasan Trần Văn Lan (Các con xin)† Liêng Khắc Hiếu (Liêng Duyên Trinh xin)-† LH Maria Ng. Kim Liên (1 GD xin)† LH Phero Hùng và các LH (Maria Mai xin)† LH Anton Nguyễn Nhưòng (GD Thịnh - Thu xin)† LH Anna Vũ Chi (GD Thịnh - Thu xin)† LH Anê Hón Nguyễn (Đạt - Tranh xin)† LH Anê Ng. Thị Mỹ Hón (Thu Vũ xin)† LH Anê Ng. Thị Mỹ Hón (GD Phước Hòa xin) <ul style="list-style-type: none">• Tạ ơn Chúa và Đức Mẹ (Maria mai xin)• Tạ ơn Ba Đấng (Trâm Nguyễn xin)• Cầu bình an cho Gia Đình (Maria Mai xin)
<p>Mon., Apr. 8th – Thứ Hai – The Annunciation of the Lord</p> <p>8:30AM: -LH Giuse và Maria (Bình Đỗ xin)</p> <p>6:00PM: -Tạ ơn Ba Đấng (Bà Phiền xin)</p>
<p>Tuesday, April 9th – Thứ Ba</p> <p>8:30AM: -For Roy Reddy (Req by Trang Tran)</p> <p>6:00PM: -LH Dominico Ng. Quốc Khanh (Cô Huệ xin)</p>
<p>Wednesday, April 10th – Thứ Tư</p> <p>8:30AM: -Thanksgiving Mass (Req. by: Remy Manion)</p> <p>6:00PM: - Tạ ơn Chúa và Đức Mẹ (Hải & Nhạn xin)</p>
<p>Thursday, April 11th – Thứ Năm – St. Stanislaus</p> <p>8:30AM: -Special Intention.</p> <p>6:00PM: - Elizabeth Nguyễn Thị Tuyền (Gia đình xin)</p>
<p>Friday, April 12th – Thứ Sáu</p> <p>8:30AM: -For the repose of Vincente (Gia đình xin)</p> <p>6:00PM: -LH Phaolô Nguyễn Bá Tạc (GD Thầy Kim xin)</p>
<p>Saturday, April 13th – Thứ Bảy – St. Martin</p> <p>8:30AM: - Xin khẩn cho con cái được bình an (Gia đình xin)</p>

April 7th - 2nd Sunday of Easter Chúa Nhật 2 Mùa Phục Sinh

***Saturday, Apr. 6th, 2024 - 5:00PM -Vigil (English)**
-Lector & Prayer: Tom Bove
-E. M.'s: Frederick G. Tomaszewski, Mary Ann Wall
-Altar Servers: Alex Truong, Isabel Truong & Ben Truong
- Music: Shauna
***Chúa Nhật, 4/7, 2024 -7:30AM (Tiếng Việt)**
-Bài Đọc và LNGD: Linh Chu
-TTVTT: Huy Vũ, Bằng Nguyễn, Duyên Nguyễn, Steven D. Nguyễn, Thuận Nguyễn.
-Giúp Lễ: Katherine Tran & Thinh Nguyen
-Thánh Nhạc: Nhóm Tình Nguyễn.
***Sunday, Apr. 7th, 2024 – 9:00AM (English)**
-Lector & Prayer: CJ Kenedy.
-E. M.'s: CJ Kenedy, Raymond Czarkowski, Michael Perffeto
-Altar Servers: John Vu, Bao Long Ngo, Damin Nguyen & Thien Vu
-Music: Youth Volunteers 1
***Chúa Nhật, 4/7, 2024 – 10:30AM (Tiếng Việt)**
-Bài Đọc và LNGD: Sương
-TTVTT: Hùng Nguyễn, Thuy Pham, Huong Do, Ngan Nguyen, Tuan Vu.
-Giúp Lễ: Livia Vu, Heidi Nguyen & Long Ngo
-Thánh Nhạc: CD Teresa

April 14th - 3rd Sunday of Easter Chúa Nhật 3 Mùa Phục Sinh

***Saturday, Apr. 13th, 2024 - 5:00PM -Vigil (English)**
-Lector & Prayer: Carol Connor
-E. M.'s: Thomas Bove, Nhan Ton
-Altar Servers: Alex, Isabel, & Benjamin Truong
- Music: Shauna D.
***Chúa Nhật, 4/14, 2024 -7:30AM (Tiếng Việt)**
-Bài Đọc và LNGD: Huyền Đình
-TTVTT: Trúc Ng., Vi Ng., Võ Ng., Bằng Ng., Thanh Lê.
-Giúp Lễ: Katherine Tran, Thinh Nguyen.
-Thánh Nhạc: Nhóm Tình Nguyễn.
***Sunday, Apr. 14th, 2024 – 9:00AM (English)**
-Lector & Prayer: Caroll CJ Kenedy.
-E. M.'s: Michael Perffeto, Thi Trần, Thiện Nguyễn.
-Altar Servers: John Vu, Bao Long Ngo, Damin Ng. Thien Vu
-Music: Youth Volunteers 1
***Chúa Nhật, 4/14, 2024 – 10:30AM (Tiếng Việt)**
-Bài Đọc và LNGD: Hùng Nguyễn.
-TTVTT: Hương Đỗ, Trục Ng., Vinh Ng., Huy Vũ., Tú-Anh Trần.
-Giúp Lễ: Livia Vu, Heidi Nguyen, Long Ngo.
-Thánh Nhạc: CD Trinh-Vương

TODAY'S READINGS

First Reading - With great power the apostles bore witness to the resurrection of the Lord Jesus (Acts 4:32-35).

Psalm - Give thanks to the Lord for he is good, his love is everlasting (Psalm 118).

Second Reading - The victory that conquers the world is our faith (1 John 5:1-6).

Gospel - Blessed are those who have not seen and have believed (John 20:19-31)

The English translation of the Psalm Responses from the Lectionary for Mass © 1969, 1981, 1997, International Commission on English in the Liturgy Corporation. All rights reserved.

READINGS FOR THE WEEK

Monday: Is 7:10-14, 8:10; Ps 40:7-11; Heb 10:4-10; Lk 1:26-38

Tuesday: Acts 4:32-37; Ps 93:1-2, 5; Jn 3:7b-15

Wednesday: Acts 5:17-26; Ps 34:2-9; Jn 3:16-21

Thursday: Acts 5:27-33; Ps 34:2, 9, 17-20; Jn 3:31-36

Friday: Acts 5:34-42; Ps 27:1, 4, 13-14; Jn 6:1-15

Saturday: Acts 6:1-7; Ps 33:1-2, 4-5, 18-19; Jn 6:16-21

Sunday: Acts 3:13-15, 17-19; Ps 4:2, 4, 7-9; 1 Jn 2:1-5a; Lk 24:35-48

REMEMBER OUR SICK

Xin Cầu Nguyện cho các Bệnh Nhân

Carol McConaghy	Bà Nguyễn Thái
Christine Sanford	William Loges
Bà Đoàn Thị Bảy	Glenn Noble
Lorraine Desrocher	Cô Tuyền Nguyễn
Gerald Dankel	Tina Lê
Anna Braceland	Chị Vũ Thị Gái
Nelson Robinson	Ông Nguyễn V. Long
Josephine Conway	Bà Vũ Thị Gương
Ông Lê Thành Nhơn	Margarita Hernandez
Bà Nguyễn Thị Phi	Bernadette Smutko
Vincent Patrone	Flavia Langan
Charles Smutko	Grace Kehoe
Noah Langan	Bà Nguyễn Thanh Vân

SJ CATHOLIC MINISTRIES APPEAL

Up to Date: April 6th, 2024

Parish Goal: \$42,300

Amount Collected: \$32,460

Percentage of Goal: 76.70%

Number of Families: 137

We ask each family to contribute \$200; please use the pledge cards located throughout the church. Thank you in advance for your generosity.

DOUBT

The desire to be able to prove the existence of a divinity has troubled humanity since human consciousness first became aware of the divine. To this very day we are fond of saying that any number of things—from sunsets to hot fudge sundaes—are “proof that there is a God.” We get so caught up in the story of “doubting Thomas” that we fail to notice that today’s Gospel gives us John’s account of Pentecost, the bestowing of the Holy Spirit upon the disciples following the Resurrection. Thomas, evidently, missed out not only on seeing the Risen Christ, but receiving the Holy Spirit as well. This is not to be taken lightly and, perhaps, makes Thomas’ disbelief a bit easier to comprehend. It also makes his professing that Jesus is his Lord and God—the only time the New Testament explicitly refers to Jesus Christ as “God”—more remarkable. -Copyright © J. S. Paluch Co.

CATECHISM OF THE CATHOLIC CHURCH

9. What is the full and definitive stage of God's Revelation?

The full and definitive stage of God’s revelation is accomplished in his Word made flesh, Jesus Christ, the mediator and fullness of Revelation. He, being the only-begotten Son of God made man, is the perfect and definitive Word of the Father. In the sending of the Son and the gift of the Spirit, Revelation is now fully complete, although the faith of the Church must gradually grasp its full significance over the course of centuries.

“In giving us his Son, his only and definitive Word, God spoke everything to us at once in this sole Word, and he has no more to say.” (Saint John of the Cross)

10. What is the value of private revelations?

While not belonging to the deposit of faith, private revelations may help a person to live the faith as long as they lead us to Christ. The Magisterium of the Church, which has the duty of evaluating such private revelations, cannot accept those which claim to surpass or correct that definitive Revelation which is Christ.

11. Why and in what way is divine revelation transmitted?

God “desires all men to be saved and to come to the knowledge of the truth” (1 Timothy 2:4), that is, of Jesus Christ. For this reason, Christ must be proclaimed to all according to his own command, “Go forth and teach all nations” (Matthew 28:19). And this is brought about by Apostolic Tradition.

STEWARDS OF GIFTS

“The community of believers was of one heart and mind, and no one claimed that any of his possessions was his own...”

ACTS 4:32

All that we are and all that we have is a gift from God! Think of your family, your friends, your life, your talents and your money – these are all gifts from God! We aren't really owners of anything, we are merely “Stewards” of the gifts God has blessed us with. We are called to be grateful and generous with all of our gifts for the benefit of others.

FEAST DAYS OF THE WEEK

APRIL 8TH - SOLEMNITY OF THE ANNUNCIATION OF THE LORD

The Annunciation of the Lord refers to the time when the angel Gabriel visited the Blessed Virgin Mary to tell her that she would be the mother of the savior. Mary was the first to hear and believe that God would do what he promised the world. She also discovered that she would play a special role in God's plan for salvation. Jesus would be formed in her womb, and she would care for him.

Mary agreed to God's plan because she wanted her will to be God's will. And she was willing to accept the joy and pain that came along with it to bring Christ to a world that waited for him. On this day, we do not only celebrate the announcement to Mary that she had been chosen to be the mother of Jesus, but also her willing acceptance of the news.

APRIL 11TH - ST. STAINSLAUS

Born in Szczepanow near Kraków on July 26, 1030, Stainslaus was ordained a priest after being educated in the cathedral schools of Gniezno, then capital of Poland, and at Paris. He was appointed preacher and archdeacon to the bishop of Kraków, and later became bishop of Kraków in 1072. During an expedition against the Grand Duchy of Kiev, Stanislaus became involved in the political situation of Poland. Stanislaus continued his open opposition despite charges of treason and threats of death, finally excommunicating the king. Enraged, the latter ordered soldiers to kill the bishop. When they refused, the king killed Stanislaus with his own hands. patron of Poland. He later became the patron saint of Poland.

EASTER BREAK

There will be no Vietnamese Language Classes and CCD this weekend. Classes will resume on April 13th and 14th. Religious Education Students are reminded to bring their Lenten Project when they return back to class.

THANK YOU

Through our Lenten Charity efforts, our parish was able to build 3 simple houses for three families located in the rural region of Nghe An Provenience in Vietnam. Each house cost about \$4,000. We thank everyone for their generosity during the season of Lent where we were able to provide for the less fortunate.

CONGRATULATIONS

Our parish would like to congratulate the six catechumens who became Catholics on Easter Vigil on Saturday, March 30th, 2024. They have been attending sessions to learn the Catholic faith and have made the commitment to God. Please continue to pray for them as they have started on their journey with God.

CONFIRMATION

Two parishioners from our parish will be receiving Confirmation at St. Stephen's Church next Sunday on April 14th at 10:30AM. Please pray for them as they are preparing for the special sacrament.

AROUND THE DIOCSE OF CAMDEN

SPRING INTO SUMMER RAFFLE

The Catholic Church of St. Mary in Cherry Hill is hosting a “*Spring Into Summer Raffle*” where four prizes of \$2,500 will be awarded (all awards predicted upon the sale of 1,000 tickets). Tickets cost \$20 and can be purchased from the parish office during the weekdays. The drawing will take place on June 9th, 2024, at 1PM in the Parish hall. For more information, please call (856)424-1454

SIGHT & SOUND THEATER

The St. Barts Ladies Guild from Sacred Heart Parish presents their annual bus trip to *Sight & Sound Theater* to see the play “*Daniel*” on Saturday, August 24th. Ticket prices are \$185 per person and \$130 for children 12 and under. This includes bus transportation, the 11AM show ticket, and buffet dinner at Millers in Ronks, PA. To make reservations or for more information, contact St. Bart's Rectory at (856)365-0573.

EUCCHARISTIC REVIVAL

Join Fr. Jon Thomas, the Pastor at Christ the King Church, on April 28th at 1:30PM in Morgan Hall as he talks about the Eucharistic Revival. He will share why the Eucharist is important and will discuss the study of Eucharistic prayer. Afterwards, there will be a fellowship opportunity at P.J. Whelihan's in Haddon Township.

2nd Sunday of Easter - *Chúa Nhật Tuần II Mùa Phục Sinh*

GOSPEL: Jn 20:19-31

A reading from the Gospel of John,

On the evening of that first day of the week, when the doors were locked, where the disciples were, for fear of the Jews, Jesus came and stood in their midst and said to them, "Peace be with you." When he had said this, he showed them his hands and his side. The disciples rejoiced when they saw the Lord. Jesus said to them again, "Peace be with you. As the Father has sent me, so I send you." And when he had said this, he breathed on them and said to them, "Receive the Holy Spirit. Whose sins you forgive are forgiven them, and whose sins you retain are retained." Thomas, called Didymus, one of the Twelve, was not with them when Jesus came. So the other disciples said to him, "We have seen the Lord." But he said to them, "Unless I see the mark of the nails in his hands and put my finger into the nail marks and put my hand into his side, I will not believe." Now a week later his disciples were again inside, and Thomas was with them. Jesus came, although the doors were locked, and stood in their midst and said, "Peace be with you." Then he said to Thomas, "Put your finger here and see my hands, and bring your hand and put it into my side, and do not be unbelieving, but believe." Thomas answered and said to him, "My Lord and my God!" Jesus said to him, "Have you come to believe because you have seen me? Blessed are those who have not seen and have believed." Now Jesus did many other signs in the presence of his disciples that are not written in this book. But these are written that you may come to believe that Jesus is the Christ, the Son of God, and that through this belief you may have life in his name.

The Gospel of the Lord.

GIÁO LÝ HỘI THÁNH CÔNG GIÁO

9. Giai đoạn Mạc khải trọn vẹn và dứt khoát của Thiên Chúa là gì ?

Giai đoạn Mạc khải trọn vẹn và dứt khoát của Thiên Chúa được thực hiện nơi Ngôi Lời nhập thể, là Đức Giêsu Kitô, Đấng là trung gian và là viên mãn của Mạc khải. Chúa Giêsu, Con duy nhất của Thiên Chúa, đã làm người, là Lời hoàn hảo và dứt khoát của Chúa Cha. Mạc khải đã được hoàn tất cách trọn vẹn qua việc Thiên Chúa Cha sai Con Ngài và ban tặng Thánh Thần, mặc dù đức tin của Hội thánh phải dần dần trải qua bao thế kỷ mới nhận biết ý nghĩa đầy đủ của Mạc khải.

"Từ khi Thiên Chúa ban cho chúng ta Con Ngài, Đấng là Lời duy nhất và dứt khoát của Ngài, Thiên Chúa đã nói với chúng ta một lần duy nhất trong Lời này và Ngài không còn gì để nói thêm nữa" (Thánh Gioan Thánh Giá).

PHÚC ÂM: Ga 20, 19-31

Tin Mừng Chúa Giêsu Kitô theo Thánh Gioan.

Vào buổi chiều ngày thứ nhất trong tuần, những cửa nhà các môn đệ họp đều đóng kín, vì sợ người Do-thái, Chúa Giêsu hiện đến, đứng giữa các ông và nói rằng: "Bình an cho các con". Khi nói điều đó, Người cho các ông xem tay và cạnh sườn Người. Bấy giờ các môn đệ vui mừng vì xem thấy Chúa. Chúa Giêsu lại phán bảo các ông rằng: "Bình an cho các con. Như Cha đã sai Thầy, Thầy cũng sai các con". Nói thế rồi, Người thổi hơi và phán bảo các ông: "Các con hãy nhận lấy Thánh Thần, các con tha tội ai, thì tội người ấy được tha. Các con cầm tội ai, thì tội người ấy bị cầm lại". Bấy giờ trong Mười hai Tông đồ, có ông Tôma gọi là Đidymô, không cùng ở với các ông, khi Chúa Giêsu hiện đến. Các môn đệ khác đã nói với ông rằng: "Chúng tôi đã xem thấy Chúa". Nhưng ông đã nói với các ông kia rằng: "Nếu tôi không nhìn thấy vết đinh ở tay Người, nếu tôi không thọc ngón tay vào lỗ đinh, nếu tôi không thọc bàn tay vào cạnh sườn Người, thì tôi không tin". Tám ngày sau, các môn đệ lại họp nhau trong nhà và có Tôma ở với các ông. Trong khi các cửa vẫn đóng kín, Chúa Giêsu hiện đến đứng giữa mà phán: "Bình an cho các con". Đoạn Người nói với Tôma: "Hãy xỏ ngón tay con vào đây, và hãy xem tay Thầy; hãy đưa bàn tay con ra và xỏ vào cạnh sườn Thầy; chớ cứng lòng, nhưng hãy tin". Tôma thưa rằng: "Lạy Chúa con, lạy Thiên Chúa của con!" Chúa Giêsu nói với ông: "Tôma, vì con đã xem thấy Thầy, nên con đã tin. Phúc cho những ai đã không thấy mà tin". Chúa Giêsu còn làm nhiều phép lạ khác trước mặt các môn đệ, và không có ghi chép trong sách này. Nhưng các điều này đã được ghi chép để anh em tin rằng Chúa Giêsu là Đấng Kitô, Con Thiên Chúa, và để anh em tin mà được sống nhờ danh Người.

Tin Mừng của Chúa.

10. Các mạc khải tư có giá trị gì ?

Mạc khải tư không thuộc về kho tàng đức tin, nhưng chúng có thể giúp chúng ta sống đức tin, với điều kiện chúng có một liên hệ chặt chẽ với Đức Kitô. Huấn quyền Hội thánh, có thẩm quyền để phân định các mạc khải tư đó, không thể chấp nhận những mạc khải tư nào vượt qua hay muốn sửa đổi Mạc khải dứt khoát là chính Đức Kitô.

11. Tại sao phải lưu truyền Mạc khải của Thiên Chúa và lưu truyền bằng cách nào?

Thiên Chúa "muốn cho mọi người được cứu độ và nhận biết chân lý" (1 Tm 2,4), nghĩa là nhận biết Đức Giêsu Kitô. Vì thế, phải rao giảng Đức Kitô cho mọi người, như chính lời Người dạy: "Hãy đi và làm cho muôn dân trở thành môn đệ" (Mt 28,19). Điều này đã được thực hiện bởi Truyền thống các Tông đồ, gọi tắt là Truyền thống tông đồ. truyền giáo và giới thiệu Chúa cho anh em mình. Thế giới chúng ta đang sống cũng cần lắm những nhịp cầu.

THÔNG BÁO

1. Trường Việt Ngữ và Giáo Lý

Hai trường Việt Ngữ và Giáo Lý sẽ nghỉ lễ tuần này, lễ Lòng Thương Xót Chúa. Ngày 13 và 14-4, các em sẽ đi học trở lại.

2. QUỸ BÁC ÁI GIÁO PHẬN

Số tiền phải đóng: \$42,300

Tính tới ngày: 6/4/2024

Số tiền đã đóng được: \$32,460

Số gia đình đóng góp: 137

Phần trăm đã đóng được: 76.70%

Xin mỗi gia đình đóng góp \$200 hoặc hơn.

3. Rao Hôn Phối – Rao lần thứ nhất.

Anh **Gioakim Herry Tuấn Hoàng**, sinh ngày 11/10/1972, thuộc giáo xứ Tân Bình – Xuân Lộc, Việt Nam. Anh Hoàng là con ông Gioakim Hoàng Văn Bảng và bà Maria Nguyễn Thị Thanh (hai ông bà thuộc giáo xứ Máu Châu Báu Chúa). Xin kết hôn cùng chị **Teresa Nguyễn Diệu Hiền**, sinh ngày 20/8/1991, tại Bắc Ninh, Việt Nam. Chị Hiền là con ông Phero Nguyễn Văn Cử và bà Teresa Nguyễn Thị Tử, thuộc giáo xứ Phước Lý – Giáo phận Xuân Lộc, Việt Nam.

Ai biết đôi này có bất cứ ngăn trở nào không thể kết hôn theo giáo luật Hội Thánh, buộc lương tâm phải báo cho cha xứ biết.

THẾ GIỚI CÀN ĐẾN LÒNG THƯƠNG XỐT CHÚA

Lm. Jos Tạ Duy Tuyền

Đau khổ là một phần tất yếu của đời người. Có người cho rằng đau khổ là một trạng thái tình cảm phát sinh từ một khuynh hướng không được mãn nguyện với những ước muốn của mình. Thực tế, có mấy ai hoàn toàn mãn nguyện với chính bản thân của họ đâu? Thế nên, ai cũng có thể có đau khổ vì những gì đang diễn ra không như ý mình.

Khi con người đau khổ là con người cảm thấy mình bất lực trước những gì đang diễn ra, dẫn đến ca thán, thất vọng chán chường có thể đánh mất niềm tin.

Trong câu chuyện về ông Gióp là điển hình. Dầu ông Gióp trung tín nhưng bạn bè, vợ con ông thì có những cái nhìn khác về những biến cố đang xảy ra, khiến ông càng thêm đang khổ từ tinh thần đến thể xác.

Họ quả quyết rằng Gióp là người giả hình, dù bề ngoài đạo đức, nhưng thật ra là người gian ác và đã lỗi phạm đến Thiên Chúa và tha nhân. Nếu người tốt bị nạn thì Thiên Chúa không công bình, và họ khẳng định lại chân lý mà từ sa xưa của người Dothái: kẻ tội lỗi gánh chịu hậu quả việc làm bất chính của mình là đau khổ.

Thiên Chúa đã đưa ra một loạt câu hỏi để ông Gióp nhận biết quyền năng sáng tạo của Người. Chính Người dùng quyền năng, vinh quang mà chăm sóc các loài thọ sinh với tất cả tình yêu thương của Người. Qua đó, ông Gióp hiểu rằng những đau khổ đến với ông không hẳn nhiên là Thiên Chúa bỏ rơi ông.

Như vậy, đau khổ của ông Gióp là đau khổ của người vô tội. Sự đau khổ Gióp gặp phải không phải là một kết quả của sự lỗi phạm nào đó đến nỗi ông phải gánh chịu hình phạt. Bởi vì, ngay từ phần mở đầu Gióp được giới thiệu là người công chính, sống ngay thẳng và luôn kính sợ Thiên Chúa. Chính Thiên Chúa đã chứng nhận về điều này cho ông. Nhưng vì Satan phủ nhận sự công chính của Gióp (x. G 1,9-11; 2,4-6), và vì Y đã đề nghị nên Thiên Chúa mới cho phép có thử thách. Nếu Thiên Chúa muốn dùng đau khổ để thử thách ông Gióp, đó là vì người muốn chứng minh sự công chính của ông. Chúa muốn dùng đau khổ để thử thách lòng tin của ông.

Bài học của ông Gióp là bài học cho ta về đức tin. Lòng tin dẫn đưa con người trên đường nhận biết Thiên Chúa. Trong đêm tối đức tin, con người phải kiên trì, dầu trí khôn ngoan không được toại nguyện. Gióp đã mò mẫm đi trong đêm tối của đức tin. Cũng giống như chúng ta, có đôi khi vì đau khổ quá Gióp thiếu kiên nhẫn, thiếu sự khiêm nhường, thế nhưng Gióp đã học biết được thánh ý Thiên Chúa. Bài học mà Gióp học được cũng là bài học cho chúng ta: gặp đau khổ không hẳn nhiên là Thiên Chúa bỏ rơi mà là cơ hội để tín thác vào Thiên Chúa hơn.

Ngày lễ Lòng Thương Xót Chúa mời gọi nhân loại tín thác vào Lòng Thương xót Chúa. Khi tín thác vào LTX

Chúa thì chính Ngài sẽ bảo vệ và giúp chúng ta đi qua những giông tố cuộc đời. Thánh nữ Faustina đã viết rằng: Hôm nay, tôi đã nghe những lời này: “Những ân sủng Cha ban cho con không phải chỉ dành cho con, mà còn cho một số rất đông các linh hồn khác nữa... Trái tim con là nơi thường trú của Cha, cho dù con rất khốn cùng. Cha liên kết con với Cha, cất đi những nỗi khốn cùng của con, và ban cho con lòng xót thương của Cha. Cha thực hiện những công trình Lòng Thương Xót nơi mọi tâm hồn. Tội nhân nào càng khốn nạn, càng có quyền lớn hơn nơi Lòng Thương Xót của Cha. Lòng Thương Xót của Cha được xác định trong mọi công trình tay Cha thực hiện.

Ai tín thác vào Lòng Thương Xót Cha sẽ không phải hư mất, vì tất cả những công việc của họ sẽ là của Cha, và những địch thù của họ sẽ bị tan tành dưới bệ kê dưới chân Cha.” (Trích NK LTC số 723).

Và qua những tâm hồn tín thác ấy, thì Chúa lại ban xuống cho nhân loại dòng chảy của tình yêu: “Nếu Cha muốn qua con mà đòi mọi người tôn sùng Lòng Thương Xót của Cha, thì con phải là người trước tiên trở vượt trong niềm tin tưởng vào lòng thương ấy”. Tuy nhiên, Ngài cũng đòi hỏi những tông đồ LTX Chúa phải thể hiện lòng xót thương đối với tha nhân: “Cha đòi hỏi con những hành vi nhân ái được thực hiện vì yêu mến Cha. Ở mọi nơi và trong mọi lúc, con hãy tỏ lòng nhân ái với những người lân cận. Con không được thoái thác, kiêu có chữa mình hay tự miễn cho mình điều ấy. (742 NK-LTX). Như vậy khi tâm hồn biết sống nhân ái thì cuộc đời họ đẹp lòng Chúa và trở thành nơi thường trú của Chúa. Có Chúa có bình an và qua những tông đồ đẹp lòng Chúa thì Chúa lại ban bình an cho môi trường sống chung quanh và cho những ai mà họ cầu nguyện cho.

Lạy Chúa giàu lòng xót thương, nhân loại chúng con đang khổ sâu vì đói nghèo, vì bệnh tật, vì thiên tai ... chúng con xin nương ẩn nơi LTX Chúa. Xin giúp chúng con trở thành những tông đồ tôn sùng lòng thương xót của Chúa để tâm hồn chúng con luôn là nơi thường trú của Chúa. Xin Chúa hãy lưu lại nơi chúng con và gìn giữ, ban bình an cho chúng con. Amen.

Lần đầu có mặt tại New Jersey

Khung cảnh có 1 không 2

đang có: **JOB**



Kinh Nghiệm
Giải Nhận **BONUS**
\$500
FULL-TIME, PART-TIME, WEEKEND

PARIS BÁNH MÌ - 5115 Rt 38, Pennsauken NJ (Kế bên Diêm Châu), 856-333-8460

KAY & JAY Realty
COMMERCIAL & RESIDENTIAL

MUA BÁN - SỬA CHỮA - XÂY DỰNG
856-858-3200

Nhà Quàn - Funeral Homes

www.carusocare.com
Carusocare
FALCO, CARUSO & LEONARD | FUNERAL HOME
Celebrate Life, Embrace Faith

Nha Sĩ Trần Xuân An,
D.M.D.

540 Fresno Dr. Magnolia, NJ 08049
Tel. (856)784-2858

-Tẩy trắng răng, răng thưa làm khít lại, trám răng bị mẻ, trị tủy răng và niềng răng, lấy gân máu, làm răng giả.
-Nhận bảo hiểm và credit cards.
-Giá đặc biệt cho người không có bảo hiểm.

 Chuyên sửa chữa, thay mới máy lạnh, máy heater và bình nước nóng. Xin liên lạc:



Nhân Vũ: (856)383-2288
Mạnh Nguyễn: (609)792-4477

Enrico T. Caruso, Jr., Executive Director
NJ Lic.No. 3216 / PA Lic.No. FD-013656-E


PENNSAUKEN CAMDEN
6600 Browning Rd. 3425 River Rd.
(856) 665-0150 (856) 963-5355

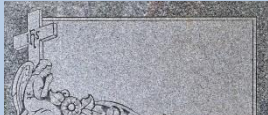
Công Ty Mua Bán Nhà Cửa
Và Tài Trợ Địa Ốc

Julie Nhung Đình

 Cell: (856) 952-4615
Bus. (856) 665-1234
Fax: (856) 910-9780

SAIGON SPICE RESTAURANT
NHÀ HÀNG SÀI GÒN SPICE
1463 Brace Rd. Cherry Hill, NJ 08034
Open 7 days a week
9.00AM - 8.00PM
Cơm - Bún - Phở, và nhiều món ăn khác đặc sản quê hương Việt Nam.
Open now





 **Allstate**
You're in good hands.

 Sean Vũ

*Bảo hiểm chuyên về: xe, nhà, nhân thọ, thương mại.
*Hãng bảo hiểm lớn, tận tâm, uy tín, giá cả phải chăng.

Điện Thoại: (856) 795-0069
512 Haddonfield Rd. Ste. 5.,
Cherry Hill, NJ 08002

Điện Thoại: (609) 895-8450
2681 Main St., Lawrenceville, NJ 08648

Văn Phòng Luật Sư- Attorney

Matthew F. Alivernini 

Chuyên lo mọi dịch vụ về pháp lý và di trú. Có thông dịch viên tiếng Việt giúp đỡ

1201 Coles Ln. Cinnaminson, NJ 08077

Văn phòng (856)829-8010 - Hàng (856)745-6982
Matthew (856)296-0518 mfalivernini@verizon.net

PENN MONUMENTS
CHUYÊN LÀM MỘ BIA

- * Caters to local community and surrounding areas
- * Quality stones
- * Competitive prices
- * Phục vụ cộng đồng người Việt
- * Mộ bia chất lượng cao
- * Bảo đảm giá rẻ hơn mọi nơi

Xin liên lạc: **Brian Creitz**
5451 Rt. 38 - Pennsauken, NJ 08109
Office: (800) 966-6863
Cell: (609) 685-2134

VĂN PHÒNG KHAI THUẾ Visit us!
www.taxCPA4u.co

CERTIFIED PUBLIC ACCOUNTANT - CERTIFIED FRAUD EXAMINER

NGUYỄN TỪ THIÊN, CFE, CPA,

Lansdale 1989 Armstrong Dr. Lansdale, PA 19446 Tel. (215) 699-0431 Fax (215) 699-3173	South Philadelphia 1911 S. Broad Street Philadelphia, PA 19148 Tel. (215) 334-4272 Fax (215) 462-0493	North East Philadelphia 6708 Rising Sun Ave. Philadelphia, PA 19111 Tel. (215) 722-6431 Fax (215) 722-6352	New Jersey 6024 Westfield Ave. Pennsauken, NJ 08110 Tel. (856) 488-8358 Fax (856) 488-8267
--	--	---	---